

Rapport annuel 2005



STIFTUNG FÜR PATIENTENSICHERHEIT
FONDATION POUR LA SÉCURITÉ DES PATIENTS
FONDAZIONE PER LA SICUREZZA DEI PAZIENTI
PATIENT SAFETY FOUNDATION

Siège juridique de la Fondation

c/o Académie suisse
des sciences médicales – ASSM, Bâle

Secrétariat et Contact

Fondation pour la sécurité des patients
Asylstrasse 41, CH – 8032 Zurich
Téléphone 043 243 76 70, Fax 043 243 76 71
info@patientensicherheit.ch
www.patientensicherheit.ch



La Fondation pour la Sécurité des Patients ...

- a été fondée en décembre 2003, en tant qu'œuvre commune, par la Confédération, l'Académie suisse des sciences médicales, les associations regroupant les professions de la santé, le canton du Tessin et l'Organisation suisse des patients
- est actuellement dans un processus dynamique de développement et d'évolution
- est une plate-forme nationale pour la promotion de la sécurité des patients
- encourage, coordonne et développe des activités, méthodes, projets et connaissances permettant d'améliorer la sécurité des patients et de réduire les erreurs dans le système de santé
- dans ce but, travaille en réseau et dans d'autres formes de coopération avec les institutions de soutien, les prestataires de service, les associations, les autorités, les experts, les financiers, les organisations de patients entre autres
- fonde ses activités sur un large soutien de tous les partenaires

Les institutions de soutien de la Fondation sont les suivantes ...

- Académie suisse des sciences médicales – ASSM
- Confédération helvétique – Office fédéral de la santé OFS
- Fédération des médecins suisses – FMH
- Association suisse des infirmières et infirmiers – ASI
- Association suisse des infirmières et infirmiers spécialistes cliniques
- Société suisse d'odontostomatologie – SSO
- Société suisse des pharmaciens – SSPh
- Société suisse des pharmaciens de l'administration et des hôpitaux – GSASA
- Association suisse de physiothérapie – fisio
- Organisation suisse des patients – OSP
- l'Ente Ospedaliero Cantonale du canton du Tessin – EOC
- H+ – Association suisse des hôpitaux

En plus des institutions, la Fondation est soutenue par ... (depuis 2004; état mai 2006)

- les cantons d'Argovie, d'Appenzell Rhodes-Extérieures, Appenzell Rhodes-Intérieures, Bâle-Campagne, Berne, Fribourg, Jura, Lucerne, Schaffhouse, Soleure, St-Gall, Tessin, Vaud, Zoug, Zurich
- l'entreprise Mildenberger & Cie – courtier en assurances
- la Société suisse d'anesthésie et de réanimation (SGAR)
- l'hôpital de Lachen
- la Fondation Hans Vollmoeller
- autres donateurs, mécènes et partenaires
- la coopération avec des spécialistes engagés nationaux et internationaux

Impressum

Rédaction: Dr méd. Marc-Anton Hochreutener, Zurich
Graphique: René Habermacher, Visuelle Gestaltung, Zurich
Imprimerie: Kaspar Schnelldruck, Wallisellen
Tirage: 2000
Juin 2006
© Fondation pour la Sécurité des Patients, Zurich



1	Préface du président	4
2	Activités	6
	Projet ERA1 (analyse des risques et des erreurs)	6
	Conception du réseau CIRS	6
	Prospectus concernant les problèmes de sécurité	7
	Infections nosocomiales (infections consécutives à un séjour à l'hôpital)	7
	Etude sur la gestion des situations à risque dans les hôpitaux suisses et des exigences posées aux systèmes de notification des erreurs	7
	Sécurité en matière de médication	7
	Consultations	7
	Livre sur la sécurité des patients	7
	Conférences	8
	Développement du réseau	8
	Participation au groupe de travail ASMM sur le thème de la formation	8
	Autre développement de l'organisation	8
3	Coopération dans des projets	9
4	Personnel	9
5	Perspectives	10
	ERA (Error & Risk Analysis)	10
	CIRNET (Critical Incident Reporting and Reacting Network)	10
	Programme Clean care	10
	Drug Event Monitoring	11
	Evolution de Safety Alerts	11
	Consultations	11
	Financement à long terme	11
	Traductions en français et site web	11
6	Finances	13
	Soutien par les institutions, cantons et mécènes en 2005	13
	Comptes	14
	Bilan	15
	Rapport de l'instance de révision	16
7	Institutions de soutien et organes de la Fondation	17

1 Préface du président



La Fondation peut être fière des succès obtenus lors de la seconde année de son existence. Elle a su donner des impulsions conceptuelles nécessaires en vue de poursuivre à moyen terme son développement et a enregistré une augmentation de la demande concernant ses prestations. Il est en particulier réjouissant de constater que la majorité des cantons sont prêts à soutenir la Fondation non seulement en paroles, mais également au moyen d'une somme considérable. Grâce au soutien actif des cantons de Zurich et du Tessin, il a été possible de motiver ensuite la Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé (CDS) à adopter une recommandation assurant le financement de la Fondation.

Les nombreuses facettes de la gestion clinique des risques se reflètent dans les multiples activités, qui vont jusqu'à la limite des possibilités du comité directeur. Les activités du réseau des systèmes de notification des erreurs correspondent au concept de l'apprentissage par les erreurs. Pour répondre à la mise en danger des patients par les infections nosocomiales, la Fondation a organisé une campagne pour l'hygiène des mains. L'analyse des graves incidents par une gestion systémique doit devenir la base de la formation dans le domaine de la santé. L'intégration de l'idée de culture du risque lors des études de médecine, de pharmacie et des soins représente la base de l'évolution de l'organisation dans le domaine de la santé. Un groupe de travail de l'Académie suisse des sciences médicales, dans lequel la Fondation tient un rôle de premier plan, prend en compte ces réflexions.

Concevoir, porter et développer toutes ces activités n'a été possible que grâce à l'engagement structuré et avisé du secrétaire de direction et de son petit groupe de collaboratrices. Un merci chaleureux aux membres du comité pour la collaboration constructive, ouverte et axée sur la recherche de solutions. Dans ces remerciements, j'englobe aussi les membres du Conseil de fondation et du Conseil consultatif, qui, dans le cadre des possibilités financières, et grâce à leur dévouement et à leur communication, ont non seulement contribué à la création de la Fondation, mais aussi au renforcement de sa position en tant que partenaire important dans le domaine de la santé.

Prof. Dieter Conen, Président

2 Activités

Projet ERA1 (analyse des risques et des erreurs)

Avec le projet ERA1, nous avons développé une méthode d'analyse des erreurs, appliquée pour la première fois dans un hôpital suisse à un dommage concret. Il s'agissait d'une erreur lors de la préparation d'une anesthésie locale avec de graves conséquences pour le patient concerné. Dans le projet, au cours d'un procédé structuré et en étroite coopération avec les spécialistes de l'hôpital, les étapes importantes du processus ont été enregistrées, les déroulements sujets aux erreurs ainsi que les possibles sources d'erreurs systématiquement identifiées et pondérées. En s'appuyant sur ce qui précède, des recommandations ont été élaborées et classées par priorité. Ce qui a servi de base à un travail d'amélioration et de prévention au sein de l'hôpital concerné. En outre, la somme du dommage et l'investissement nécessaire à l'analyse ont été déterminés et comparés. Le modèle d'analyse développé dans le projet se base sur la méthodologie de Failure Mode and Effect Analysis (FMEA) et de la Root Cause Analysis (RCA). Il est possible de commander auprès de la Fondation le rapport relatif à ce projet.

Conception du réseau CIRS

Des travaux préparatoires concernant la préparation du réseau de systèmes locaux de notifications (CIRS = Critical Incident Reporting System) ont été effectués au cours de plusieurs ateliers comprenant des spécialistes de Suisse et de Grande-Bretagne. Il s'agissait de créer les conditions techniques et organisationnelles permettant de rendre disponible et de diffuser sur le plan national des systèmes locaux de notification d'erreurs. Dans ce contexte, la Fondation a pu conclure une coopération avec la Société suisse d'anesthésie et de réanimation (SGAR) et sa Fondation pour la sécurité des patients dans l'anesthésie. Cette coopération nous permettra de développer et de diffuser dorénavant des recommandations con-



jointes en matière de sécurité et de faire avancer la mise en réseau des systèmes locaux de notification d'erreurs dans le domaine de l'anesthésie.

Prospectus concernant les problèmes de sécurité

Dorénavant la Fondation élaborera des prospectus relatifs aux problèmes de sécurité (Hotspots) spécifiques et concrets et développera d'autres supports d'information pour les prestataires de service. «Wrong site surgery» (= confusion lors d'une intervention, c'est-à-dire des opérations du mauvais côté ou au mauvais endroit) représente par ex. un thème important. Nous collaborons sur ce thème avec le «Deutsche Aktionsbündnis für Patientensicherheit» (Alliance allemande pour l'action en faveur de la sécurité des patients). Un groupe de travail a développé un document standard pour cette problématique. Celui-ci est à présent disponible et sera également distribué en Suisse. Pour ce faire, nous chercherons à coopérer avec les associations spécialisées des domaines opératoires.

Infections nosocomiales (infections consécutives à un séjour à l'hôpital)

Les infections nosocomiales représentent un important problème pour la sécurité. Selon des infectiologues suisses, env. 2000 personnes meurent en Suisse d'infections consécutives à des séjours hospitaliers. C'est pourquoi nous avons cherché à coopérer avec le projet national de l'hygiène des mains de Swissnoso, organisé par l'université de Genève. Il s'agissait de soutenir les travaux préparatoires en vue d'une coopération concrète pour ce projet ou d'autres projets identiques de prévention dans le domaine de l'hygiène à l'hôpital.

Etude sur la gestion des situations à risque dans les hôpitaux suisses et des exigences posées aux systèmes de notification des erreurs

En tant que marraine et conseil consultatif, nous accompagnons l'EPF et la Haute école spécialisée de Suisse centrale dans la réalisation d'une étude susceptible de générer les bases empiriques, qui doivent aider à comprendre la manière dont les systèmes de notification d'erreurs sont utilisés, quel caractère de fiabilité ils devraient avoir et comment il est possible de les intégrer dans la gestion clinique des risques. En 2005, les représentants de la Fondation ont apporté une contribution notable aux travaux conceptuels et aux travaux de planification et de financement.

Sécurité en matière de médication

En collaboration avec la Fondation pour la sécurité en matière de produits thérapeutiques, nous avons développé un concept permettant un relevé complet des erreurs concernant la médication et les médicaments. Le concept a été soumis aux autorités de l'Institut suisse des produits thérapeutiques Swissmedic avec la requête de soutenir ce projet sur le plan financier.

Consultations

Nous avons conseillé la Société suisse de chiropractie lors de la préparation de l'introduction d'instruments de gestion des risques, en particulier à un système de notification des erreurs.

Livre sur la sécurité des patients

Au printemps 2005 a paru un livre en allemand «Patientensicherheit – Leitfaden für den Umgang mit Risiken im Gesundheitswesen» (Sécurité des patients – Mémento pour la gestion des risques dans le domaine de la santé), écrit par des praticiens et qui traite

des aspects fondamentaux de la sécurité des patients. La Fondation a été co-initiatrice et co-éditrice et a fourni des contributions essentielles. Le livre peut être obtenu par le biais de la Fondation ou en librairie (ISBN 3-85076-687-X). Il se vend très bien dans les pays européens germanophones.

Conférences

La Fondation a pu présenter son travail dans le cadre de différentes manifestations et congrès au niveau national et international (entre autres au congrès annuel de la Société pour la gestion de la qualité dans les soins à la santé GQMG, congrès annuel de la SSGQ, congrès de la Société autrichienne des directeurs d'hôpitaux).

Développement du réseau

Une fois de plus, les contacts avec les organisations nationales et internationales et les personnes qui s'occupent de sécurité des patients et de gestion de la qualité ont été intensifiés. Ainsi le président a été élu dans le comité de l'Alliance allemande pour l'action en faveur de la sécurité des patients et le secrétaire de direction est devenu membre de comité de la Société pour la gestion de la qualité dans les soins à la santé D-CH-A) et de la SSGQ (Société suisse pour la gestion de la qualité dans le domaine de la santé). La coopération avec Swissnoso a été préparée, la coopération avec la Société suisse pour l'anesthésie et la réanimation convenue et la relation avec la Fondation pour la sécurité des produits thérapeutiques établie. En outre, de nombreuses relations existent avec d'autres organisations et milieux.

Participation au groupe de travail ASMM sur le thème de la formation

L'intégration de l'idée de culture du risque lors des études de médecine, de pharmacie et des soins repré-

sente la base de l'évolution de l'organisation dans le domaine de la santé. La Fondation est représentée par son président dans un groupe de travail correspondant de l'Académie suisse des sciences médicales.

Autre développement de l'organisation

Après que, au printemps 2005, la CDS ait recommandé à l'unanimité aux cantons de participer au soutien financier de la Fondation, cette dernière pouvait prendre le risque d'agrandir modérément son secrétariat, en regard de l'espoir d'un financement plus solide, afin de se préparer au développement des activités dès 2006.



3 Coopération dans des projets

En plus de la coopération avec les Institutions de soutien, les Conseils consultatifs, les mécènes ainsi que les expertes et experts du domaine de la santé, la Fondation coopère avec les organisations et groupes de spécialistes suivants:

- Société suisse pour l'anesthésie et la réanimation SGAR et Fondation pour la sécurité des patients en anesthésie
- Ecole polytechnique fédérale EPF
- Haute école spécialisée de Suisse centrale
- Swissnoso/Hôpitaux universitaires de Genève
- Fondation pour la sécurité en matière de produits thérapeutiques
- Hôpitaux Soleure-Granges
- Prof. Charles Vincent (Clinical Safety Research Unit, Imperial College, Londres)
- National Patient Safety Agency NPS des National Health Service NHS, Grande-Bretagne
- Hôpital de Lachen
- Alliance pour l'action en faveur de la sécurité des patients d'Allemagne
- Société pour la gestion de la qualité dans le domaine de la santé (GQMG D-CH-A)
- Société suisse pour la gestion de la qualité dans le domaine de la santé (SSGQ)

4 Personnel

Le Dr Jürg von Below, chef du département des données, démographie et qualité de la FMH, resp. responsable de la gestion qualité au Centre hospitalier Bienne depuis 2006, a été nouvellement élu au Conseil consultatif de la Fondation.

Madame Olga Frank (évaluatrice diplômée) a été engagée à 20 % au secrétariat en tant que gestionnaire de projets avec la perspective d'augmenter son pensum à 80 % dès 2006, c'est-à-dire dès que le financement le permettra. En outre, une autre gestionnaire expérimentée de projets (Madame Paula Bezzola, MPH) a pu être engagée pour un poste à 60 % à partir du printemps 2006.

5 Perspectives

ERA (Error & Risk Analysis)

La méthode présentée sous le point 2 et appliquée la première fois dans le projet pilote ERA1, permet de traiter les incidents graves de manière à ce que les origines systémiques d'erreurs et donc les possibilités durables d'amélioration puissent être identifiées. Pour 2006, les objectifs sont les suivants:

- diffuser des connaissances découlant du premier cas
- améliorer la méthode d'analyse, développement d'un outil d'analyse applicable au front, mettre cet outil à disposition des collaborateurs de l'hôpital
- formations
- mettre à disposition des équipes d'analyse ad hoc, dès lors qu'un hôpital souhaite un soutien externe par des experts et un animateur pour l'analyse d'une erreur

CIRRNET (Critical Incident Reporting and Reacting Network)

Entre temps, nombre d'hôpitaux ont installé des systèmes locaux de notification d'erreurs. Généralement, les connaissances découlant de ces systèmes restent locales. Après les travaux préliminaires, nous mettons sur pied avec CIRRNET (Critical Incident Reporting and Reacting Network) un réseau qui permet l'apprentissage supra-régional sur la base des systèmes locaux de notification d'erreurs. Pour ce faire, nous allons débiter un projet pilote avec la Société suisse pour l'anesthésie et la réanimation SGAR. Les zones de sécurité à problèmes (Hotspots) sont identifiées dans le réseau, des recommandations d'amélioration sont développées et diffusées.

Programme Clean care

Avec le soutien de la Confédération et dans le cadre du programme clean care, initié par la Confédération,



la Fondation met en place une coopération avec Swissnoso (groupe spécialisé des infectiologues suisses dans les hôpitaux) ainsi qu'avec d'autres partenaires. Il s'agit de développer les campagnes de réduction des infections consécutives à un séjour à l'hôpital, resp. à les soutenir au niveau de l'organisation. En 2006, la Fondation se charge des tâches de planification et de gestion du projet. Swissnoso continue de mettre à disposition les expertises professionnelles. Les campagnes doivent bénéficier directement aux patients et aux hôpitaux, puisque, suite à la mesure et à la réduction des infections hospitalières, elles contribueront à diminuer les maladies inutiles et à réduire les coûts.

Drug Event Monitoring

Pour autant qu'un financement durable par Swissmedic voie le jour, un système d'indicateurs (Drug Event Monitoring) sera développé et mis en place en coopération avec la Fondation pour la sécurité des produits thérapeutiques en vue de mesurer la sécurité des médicaments et des médicaments.

Evolution de Safety Alerts

Finalement, toutes ces activités n'ont qu'un seul but: gagner des connaissances (analyses d'erreurs, CIRS, mesure des infections hospitalières, mesure des problèmes en rapport avec les produits thérapeutiques), afin de développer des recommandations d'amélioration. L'objectif est donc finalement d'identifier les problèmes brûlants en matière de sécurité des patients (Hotspots), afin d'élaborer du matériel d'information permettant d'améliorer la sécurité au «front». Pour ce faire, nous voulons prendre comme exemple les USA, la Grande-Bretagne et l'Australie, qui, pour certains thèmes, lancent les dénommées alertes de sécurité (prospectus, documentation, campagnes de sensibilisation). En 2006, au moins 2 à 3 alertes de ce genre seront lancées (par ex. sur les thèmes de la «confusion

lors de l'intervention» et la «communication avec les patients et les proches dans le cas d'un incidents»).

Consultations

Pour autant que les ressources le permettent, nous, prestataires de service, sommes à disposition pour des consultations dans le domaine de la gestion clinique des risques.

Financement à long terme

En 2006 déjà, il s'agira d'entamer les travaux préparatoires d'un financement durable et à long terme pour la période après 2007.

Traductions en français et site web

La meilleure situation financière permet enfin de traduire les textes importants en français et donc de répondre à la prétention d'être une organisation nationale, aussi sur le plan linguistique. En outre, le site web doit également être développé.

6 Finances



Soutien par les institutions, cantons et mécènes en 2005

Soutien par les institutions

En 2005 aussi, les institutions ont contribué au financement, soit par des contributions liées à des tâches (CHF 53 000.– de l'ASSM, ASI, PES, SSO, SSPH, GSASA, fisio, SPO, EOC ; pour l'explication des abréviations, voir chapitre 7) soit par des prestations de soutien liées à des projets (CHF 121 000.– de l'OFSP et FMH). Pour ce faire, la Fondation a appliqué une clé de répartition définie, qui prend en compte le pouvoir de financement et la taille des différentes institutions de soutien. Une partie des contributions se rapporte aux activités qui parfois n'auront lieu qu'en 2006.

Soutien par les cantons

L'année 2005 a également été marquée par le besoin d'un soutien financier plus large des pouvoirs publics. Les efforts en vue d'obtenir une participation financière par les cantons ont débuté dès 2004. Ce processus a été poursuivi patiemment et avec succès en 2005. Au printemps 2005, suite à la modification de notre requête, le comité de la CDS recommandait aux cantons de soutenir la Fondation jusqu'en 2008 par un montant d'au moins 6 centimes/habitant/année. Ensuite une évaluation des activités aura lieu, qui servira de base pour la poursuite du financement par les cantons. Cette proposition de la CDS a rencontré un large écho. Ci-dessous un résumé du soutien des cantons:

- en 2003, le canton du Tessin versait CHF 5000.– au capital de la Fondation
- en 2004, le canton de Zurich soutenait la Fondation par une somme de CHF 76 500.–
- en 2005, cinq cantons (ZH, SO, TI, BE, BL), nous versaient ensemble CHF 174 900.– (le canton du Tessin a versé CHF 5000.– par le biais de la direction de

la santé publique et CHF 5000.– par celui de l'organisation cantonale des hôpitaux EOC. Le montant de l'EOC est compris dans les comptes cidessous, dans la rubrique des contributions des organisations porteuses; c'est pourquoi, les contributions des cantons s'élèvent dans les comptes à Fr. 174 900.– – Fr. 5000.– = Fr. 169 900.–).

- dès 2006, dix nouveaux cantons s'y ajouteront! Il s'agit du canton d'Argovie, d'Appenzell Rhodes-Extérieures, Appenzell Rhodes-Intérieures, Bâle-Campagne, Berne, Fribourg, Jura, Lucerne, Schaffhouse, Soleure, St-Gall, Tessin, Vaud, Zoug, Zurich. Ils recouvrent ensemble env. 75 % de la population suisse et contribueront conjointement, dès 2006, au financement par un montant de CHF 336 400.–.

Soutien par des mécènes

En 2005, la Fondation a reçu un don de CHF 20 000.– de la Fondation Hans Vollmoeller, qui soutient des organisations visant à favoriser le bien-être des patients. La généreuse promesse de soutien ne se limite pas uniquement à une année.

En outre, la Fondation a pu compter, une fois encore, sur la coopération et l'expertise gratuites d'expertes et d'experts du domaine de la santé.

Que toutes ces institutions et personnes qui, par des moyens financiers et un engagement personnel ont soutenu la Fondation soient chaleureusement remerciées!

Comptes pour l'année d'exercice qui se termine le 31 décembre 2005 en CHF

PRODUIT D'EXPLOITATION	
Contributions/dons	
Contributions des cantons	169'900.00
Contributions des mécènes	53'000.00
Autres dons	20'000.00
Total des contributions/dons	242'900.00
Produit découlant de prestations	
Produits des consultations/projets	121'000.00
Produits du sponsoring	0.00
Produits de conférences	2'589.35
Total des produits découlant de prestations	123'589.35
TOTAL DU PRODUIT D'EXPLOITATION	366'489.35
CHARGES D'EXPLOITATION	
Frais de personnel	-190'426.24
Frais des locaux	-14'839.10
Frais d'entretien, réparations, remplacement	-2'478.20
Assurances des biens, remises	-828.55
Frais administratif	-11'744.25
Informatique	-6'966.95
Publicité	-4'285.40
Autres charges d'exploitation	9.20
Résultats financiers	-177.90
Provisions liées à des projets	-134'000.00
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	-365'737.39
Résultats extraordinaires, impôts	
Charges d'impôts	0.00
Total des résultats extraordinaires, impôts	0.00
RESULTAT DE LA FONDATION	751.96



Bilan au 31 décembre 2005 en CHF

ACTIFS	
Capital de roulement	
Liquide disponible	264'769.32
Créances	79'255.75
Régularisation	5'902.45
Total du capital de roulement	349'927.52
Capital engagé	
Mobilier et équipement	0.00
Total du capital engagé	0.00
TOTAL DES ACTIFS	349'927.52
PASSIFS	
Capital dû à des tiers	
Créditeurs	1'156.40
Créditeur caisse de compensation	-1'765.85
Créditeur caisse de pension	163.45
Créditeur impôts à la source	32.80
Comptes passifs de régularisation	1'715.90
Provision à court terme pour réseau + projet analyse des dommages	60'000.00
Provision à court terme pour la création du réseau systèmes de notifications	90'000.00
Provision à court terme pour la campagne concernant l'hygiène des mains	60'000.00
Provision à court terme pour la campagne d'information Safety Alerts	62'000.00
Provision à court terme pour les traductions	20'000.00
Total du capital dû à des tiers	293'302.70
Capital propre	
Capital de la Fondation	55'000.00
Réserves, report du solde excédentaire	872.86
Bénéfice	751.96
Total du capital propre	56'624.82
TOTAL DES PASSIFS	349'927.52

Rapport
de l'instance
de révision

Bericht der Kontrollstelle
An den Stiftungsrat der
Stiftung für Patientensicherheit
Asylstr. 41
8032 Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung) der Stiftung für Patientensicherheit Zürich, für das am 31. Dezember 2005 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Schweizer Prüfungsstandards, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Ausgaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde.

Wir empfehlen die vorliegende Jahresrechnung mit einem Jahresgewinn von Fr. 751.96 und einem Stiftungskapital von Fr. 55'000.-- zu genehmigen.

Bülach, 20. März 2006

Koller Treuhand AG



Edi Koller

Beilagen:
Jahresrechnung bestehend aus
- Bilanz
- Erfolgsrechnung



7 Institutions de soutien et organes de la Fondation

Institutions de soutien et Conseil de fondation

- Association suisse des sciences médicales (ASSM): Prof. Peter Suter
- Confédération helvétique (Office fédéral de la santé publique OFSP): Prof. Thomas Zeltner et Manfred Langenegger
- Fédération des médecins suisses (FMH): Dr Jacques de Haller
- Association suisse des infirmières et infirmiers (ASI): Lucien Portenier
- Association suisse des infirmières et infirmiers spécialistes cliniques (PES): Kathrin Hirter-Meister
- Société suisse d'odontostomatologie (SSO): Dr Ulrich Rohrbach
- Société suisse des pharmaciens (SSPh): Dr Marcel Mesnil
- Société suisse des pharmaciens de l'administration et des hôpitaux (GSASA): Dr Enea Martinelli
- Association suisse de physiothérapie (fisio): Erika O. Huber
- Organisation suisse des patients (OSP): Margrit Kessler
- Ente Ospedaliero Cantonale du canton du Tessin (EOC): Dr Alberto Ghirlanda
- H+ – Association suisse des hôpitaux: Dr Bernhard Wegmüller

Présidence

- Président: Prof. Dr Dieter Conen, Médecin-chef au département de la médecine, Hôpital cantonal d'Argovie
- vice-présidente I: Marianne Gandon, responsable du département des soins, division angiologie / cardiologie, Hôpital de l'Île, Berne
- vice-président II: Dr Enea Martinelli, ancien président, Société suisse des pharmaciens de l'administration et des hôpitaux, pharmacien-chef de la pharmacie de l'hôpital de l'Oberland bernois, Interlaken

Conseil consultatif

- Dr Georg von Below,
responsable de la gestion qualité
au Centre hospitalier Bienne
- Fritz Britt,
Head of Global Policy, Novartis
- Dr Paul Günter,
Conseiller national et médecin-chef
de l'hôpital d'Interlaken
- Dr Felix Huber,
cabinet de groupe medix
- Dr Beat Kehrer,
médecin-chef à l'hôpital pour enfants
de Suisse orientale, retraité
- Dr pharm. Patrik Muff,
pharmacien en chef de l'hôpital Sud Fribourgeois
- Prof. Daniel Scheidegger,
médecin-chef de l'hôpital universitaire de Bâle
- Reto Schneider, Swiss Re

Siège de la Fondation

c/o Académie suisse des sciences
médicales – ASSM, Bâle

Bureau du secrétariat

Fondation pour la Sécurité des Patients
Secrétariat
Asylstrasse 41
CH-8032 Zurich

Téléphone +41 (0)43 243 76 70
Fax +41 (0)43 243 76 71
info@patientensicherheit.ch
www.patientensicherheit.ch

Equipe du secrétariat

- Dr méd. Marc-Anton Hochreutener,
secrétaire de direction
- Olga Frank,
évaluatrice diplômée, gestionnaire de projet
- Paula Bezzola,
MPH, gestionnaire de projet
- Ursula Ambühl,
économie d'entreprise à KSZH (école de cadres
Zurich), assistance économique et administrative